

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»
Факультет филологии и журналистики
Кафедра зарубежной филологии и прикладной лингвистики

УТВЕРЖДАЮ:
Декан факультета



С. С. Худяков
«05» июля 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине Б1.В.ДВ.05.2 Статистические методы в лингвистических исследованиях

Направление подготовки/специальность: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль/направленность/специализация: Перевод и переводоведение

Уровень высшего образования: бакалавриат

Квалификация: Бакалавр

год набора: 2021

Автор программы:

Кандидат педагогических наук, доцент Кащеева Анна Владимировна

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 - Лингвистика (уровень бакалавриата) (приказ Министерства образования и науки РФ от «12» августа 2020 г. № 969).

Рабочая программа принята на заседании Кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики «23» июня 2021 г. Протокол № 10

Рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета Факультета филологии и журналистики, Протокол от «05» июля 2021 г. № 10.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре ОП бакалавра.....	5
3. Объем и содержание дисциплины.....	5
4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства.....	7
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	14
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	15
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы.....	16

1. Цели и задачи дисциплины

1.1 Цель дисциплины – формирование компетенций:

ПК-3 Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую работу в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с помощью современных методов научного исследования (включая методики поиска, анализа, обработки материала исследования и представления его результатов)

1.2 Типы задач профессиональной деятельности, к которым готовятся обучающиеся в рамках освоения дисциплины:

- научно-исследовательский
- переводческий

1.3 Дисциплина ориентирована на подготовку обучающихся к профессиональной деятельности в сферах: 01 Образование и наука (в сфере научных исследований), Сфера межкультурной коммуникации

1.4 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы:

Обобщенные трудовые функции / трудовые функции / трудовые или профессиональные действия (при наличии профстандарта)	Код и наименование компетенции ФГОС ВО, необходимой для формирования трудового или профессионального действия	Индикаторы достижения компетенций
	ПК-3 Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую работу в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с помощью современных методов научного исследования (включая методики поиска, анализа, обработки материала исследования и представления его результатов)	Систематизирует результаты лингвистического исследования в области переводоведения с помощью статистических методов

1.5 Согласование междисциплинарных связей дисциплин, обеспечивающих освоение компетенций:

ПК-3 Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую работу в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с помощью современных методов научного исследования (включая методики поиска, анализа, обработки материала исследования и представления его результатов)

№ п/п	Наименование дисциплин, определяющих междисциплинарные связи	Форма обучения					
		Очная (семестр)					
		2	3	4	5	7	8

1	Общая теория перевода			+			
2	Основы лингвистического исследования и академического дискурса (первый ИЯ)					+	
3	Основы теории первого иностранного языка	+	+	+			
4	Преддипломная практика						+
5	Психолингвистика					+	
6	Теория перевода первого иностранного языка				+		

2. Место дисциплины в структуре ОП бакалавриата:

Дисциплина «Статистические методы в лингвистических исследованиях» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, учебного плана ОП по направлению подготовки 45.03.02 - Лингвистика.

Дисциплина «Статистические методы в лингвистических исследованиях» изучается в 7 семестре.

3. Объем и содержание дисциплины

3.1. Объем дисциплины: 2 з.е.

Очная: 2 з.е.

Вид учебной работы	Очная (всего часов)
Общая трудоёмкость дисциплины	72
Контактная работа	32
Лабораторные (Лаб. раб.)	32
Самостоятельная работа (СР)	40
Зачет	-

3.2. Содержание курса:

№ темы	Название раздела/темы	Вид учебной работы, час.		Формы текущего контроля
		Лаб	СР	
		· раб.		
		О	О	
7 семестр				

1	Квантитативная лингвистика. Определение количества языковых явлений в тексте, среднего арифметического и частотности.	4	5	Опрос
2	Дисперсионный анализ в лингвистике. Репрезентация массива и диапазона данных. Нормальное распределение. Среднее квадратическое отклонение	4	5	Опрос
3	Регрессионный анализ в лингвистике.	4	5	Опрос; Контрольная работа
4	Кросскорреляционный анализ в лингвистике	4	6	Опрос
5	Факторный анализ в лингвистике	6	7	Опрос
6	Кластерный анализ в лингвистике	6	7	Опрос; Контрольная работа
7	Вероятностный анализ языковых явлений в тексте	4	5	Опрос

Тема 1. Квантитативная лингвистика. Определение количества языковых явлений в тексте, среднего арифметического и частотности. (ПК-3)

Лабораторные работы.

Знакомство с основными понятиями квантитативной лингвистики, определение понятий. Овладение статистическими приемами определения количества языковых явлений в тексте, среднего арифметического и частотности

Задания для самостоятельной работы.

Выполнение статистических расчетов на основе текстов разных жанров на английском языке.

Тема 2. Дисперсионный анализ в лингвистике. Репрезентация массива и диапазона данных. Нормальное распределение. Среднее квадратическое отклонение (ПК-3)

Лабораторные работы.

Дисперсионный анализ в лингвистике. Репрезентация массива и диапазона данных. Нормальное распределение. Среднее квадратическое отклонение.

Знакомство с сущностью дисперсионного анализа в лингвистике. Овладение способами репрезентации массива и диапазона языковых данных в диаграмме рассеяния (scattergram), определение нормального распределения данных и среднего квадратического отклонения

Задания для самостоятельной работы.

Выполнение статистических расчетов на основе текстов разных жанров на английском языке.

Тема 3. Регрессионный анализ в лингвистике. (ПК-3)

Лабораторные работы.

Регрессионный анализ в лингвистике. Центральная тенденция.

Ознакомление с сущностью и процедурой регрессионного анализа в лингвистике. Репрезентация данных на осях ординат. Определение центральной тенденции

Задания для самостоятельной работы.

Выполнение статистических расчетов на основе текстов разных жанров на английском языке.

Тема 4. Кросскорреляционный анализ в лингвистике (ПК-3)

Лабораторные работы.

Коэффициент корреляции и кросскорреляционный анализ в лингвистике.

Выявление возможностей корреляционного и кросскорреляционного анализа в изучении явлений языка и текста.

Задания для самостоятельной работы.

Выполнение статистических расчетов на основе текстов разных жанров на английском языке.

Тема 5. Факторный анализ в лингвистике (ПК-3)

Лабораторные работы.

Изучение исследовательских возможностей факторного анализа для изучения явлений морфологии, синтаксиса и семантики языка.

Задания для самостоятельной работы.

Выполнение статистических расчетов на основе текстов разных жанров на английском языке.

Тема 6. Кластерный анализ в лингвистике (ПК-3)

Лабораторные работы.

Изучение исследовательских возможностей кластерного анализа для изучения явлений морфологии, синтаксиса и семантики языка.

Задания для самостоятельной работы.

Выполнение статистических расчетов на основе текстов разных жанров на английском языке.

Тема 7. Вероятностный анализ языковых явлений в тексте (ПК-3)

Лабораторные работы.

Использование средств вероятностного анализа наступление лингвистических событий в текстовом массиве (фонетика, морфология, синтаксис, семантика).

Задания для самостоятельной работы.

Выполнение статистических расчетов на основе текстов разных жанров на английском языке.

4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства

4.1. Распределение баллов:

7 семестр

- посещаемость – 10 баллов
- текущий контроль – 70 баллов
- контрольные срезы – 2 среза по 10 баллов каждый
- премиальные баллы – 20 баллов

Распределение баллов по заданиям:

№ те мы	Название темы / вид учебной работы	Формы текущего контроля / срезы	Мах. кол-во баллов	Методика проведения занятия и оценки
1.	Квантитативная лингвистика. Определение количества языковых явлений в тексте, среднего арифметического и частотности.	Опрос	10	10 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа. 7 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа в достаточной степени, допускает незначительные ошибки в ответе. 5 баллов - студент владеет основами темы, затрудняется в статистическом анализе. 2 балла - студент фрагментарно отвечает на вопросы по теме
2.	Дисперсионный анализ в лингвистике. Репрезентация массива и диапазона данных. Нормальное распределение. Среднее квадратическое отклонение	Опрос	10	10 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа. 7 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа в достаточной степени, допускает незначительные ошибки в ответе. 5 баллов - студент владеет основами темы, затрудняется в статистическом анализе. 2 балла - студент фрагментарно отвечает на вопросы по теме
3.	Регрессионный анализ в лингвистике.	Опрос	10	10 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа. 7 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа в достаточной степени, допускает незначительные ошибки в ответе. 5 баллов - студент владеет основами темы, затрудняется в статистическом анализе. 2 балла - студент фрагментарно отвечает на вопросы по теме
		Контрольная работа(контрольный срез)	10	Контроль владения методикой статистического анализа лингвистических явлений проводится в виде выполнения 5 практических заданий, за правильный ответ начисляется 2 балла. За неточный ответ -1 балл
4.	Кросскорреляционный анализ в лингвистике	Опрос	10	10 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа. 7 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа в достаточной степени, допускает незначительные ошибки в ответе. 5 баллов - студент владеет основами темы, затрудняется в статистическом анализе. 2 балла - студент фрагментарно отвечает на вопросы по теме
5.	Факторный анализ в лингвистике	Опрос	10	10 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа. 7 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа в достаточной степени, допускает незначительные ошибки в ответе. 5 баллов - студент владеет основами темы, затрудняется в статистическом анализе. 2 балла - студент фрагментарно отвечает на вопросы по теме

6.	Кластерный анализ в лингвистике	Опрос	10	10 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа. 7 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа в достаточной степени, допускает незначительные ошибки в ответе. 5 баллов - студент владеет основами темы, затрудняется в статистическом анализе. 2 балла - студент фрагментарно отвечает на вопросы по теме
		Контрольная работа(контрольный срез)	10	Контроль владения методикой статистического анализа лингвистических явлений проводится в виде выполнения 5 практических заданий, за правильный ответ начисляется 2 балла. За неточный ответ -1 балл
7.	Вероятностный анализ языковых явлений в тексте	Опрос	10	10 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа. 7 баллов - студент владеет темой и методикой статистического лингвистического анализа в достаточной степени, допускает незначительные ошибки в ответе. 5 баллов - студент владеет основами темы, затрудняется в статистическом анализе. 2 балла - студент фрагментарно отвечает на вопросы по теме
8.	Посещаемость		10	Начисляются при посещении более 70% занятий
9.	Премияльные баллы		20	Начисляются при выполнении статистического проекта в лингвистике
10.	Индивидуальные задания, с помощью которых можно набрать дополнительные баллы		90	Задания по темам могут быть предоставлены в качестве самостоятельной работы
11.	Итого за семестр		100	

Итоговая оценка по зачету выставляется в 100-балльной шкале и в традиционной четырехбалльной шкале. Перевод 100-балльной рейтинговой оценки по дисциплине в традиционную четырехбалльную осуществляется следующим образом:

100-балльная система	Традиционная система
50 - 100 баллов	Зачтено
0 - 49 баллов	Не зачтено

4.2 Типовые оценочные средства текущего контроля

Контрольная работа

Тема 3. Регрессионный анализ в лингвистике.

1. Определение абсолютного количества явлений языка на странице текста (части речи, члены предложения в английском языке, в сравнении с русским языком).
2. Определение среднего арифметического встречаемости явлений языка на странице текста (части речи, члены предложения в английском языке в сравнении с русским языком).
3. Определение частотности встречаемости явлений языка на странице (индекс и % частей речи и членов предложения, сокращений, терминов, синтаксических конструкций). Дисперсионный анализ массива языковых данных на странице текста (части речи и члены предложения).
4. Определения диапазона языковых данных на странице (части речи и члены предложения). Графическая репрезентация диапазона.
5. Регрессионный анализ языковых данных (неологизмы, заимствования, эллиптические конструкции, полные предложения).

Тема 6. Кластерный анализ в лингвистике

1. Определение центральной тенденции в регрессионном анализе (сокращения, термины, ключевые слова).
 2. Вычисление коэффициента корреляции языковых явлений (предлоги, союзы, артикли).
 3. Кросскорреляционный анализ (части речи, члены предложения, грамматические явления).
- Проверка массива данных на «нормальное распределение» (распределение на одной странице слов с количеством букв от 1 до 10).

Опрос

Тема 1. Квантитативная лингвистика. Определение количества языковых явлений в тексте, среднего арифметического и частотности.

Задание 1. Изучите примеры личного письма (Приложение 4). Одно из них опубликовано в 1872 г. в сборнике художественных произведений («Letters from India» by Emily Eden), другое – образец современного письма другу, опубликованного на Интернет-сайте (<http://www.publishyourarticles.org>). Третий текст представляет собой литературное письмо Е.Блаватской из Индии [2].

Определите количество языковых явлений, характерных для стиля личного письма, в каждом из образцов Приложения 4: идиоматические выражения, сокращенные формы, эллиптические конструкции, вводные слова и выражения, фразовые глаголы, восклицательные предложения, ссылки на других людей (существительные какого класса использованы). Сделайте выводы о разнице в стилях литературного и нелитературного письма; общих чертах, характерных для личного письма как жанра текста; исторических изменениях в языке личного письма на английском языке. Сравните количество предложений в прямой речи

Задание 2. Определите среднее арифметическое употребления местоимения I, времени Past Simple, сложноподчиненных предложений на каждые 300 слов и сделайте вывод о синтаксических особенностях английских текстов личного письма по сравнению с повествовательным текстом примера.

Задание 3. Определите частотность употребления частей речи (существительных, прилагательных, глаголов) в каждом из английских текстов; сделайте вывод о морфологических особенностях личного письма; в связи с этим, прокомментируйте, говорит ли письмо в большей степени о событиях или о фактах. В соответствии с полученными данными составьте круговую диаграмму распределения частей речи в каждом из текстов.

Задание 4. Определите частотность употреблений прямой речи в русском и английском вариантах литературного письма. Сделайте вывод о синтаксических особенностях.

Задание 5. Определите частотность использования лексики, обозначающей время и даты в русском и английском литературном письмах. Сделайте вывод об особенностях повествования.

Задание 6. Определите частотность восклицательных предложений в русском и английском литературном письме, сделайте вывод об особенностях авторского стиля.

Задание 7. Определите частотность и среднее арифметическое буквосочетаний, передающих краткие, долгие гласные звуки и дифтонги в сонетах Шекспира (Приложение 7). Сделайте выводы об особенностях стиля. Составьте круговую диаграмму распределения долготы гласных.

Задание 8. Определите среднее арифметическое использования сонантов, глухих и звонких согласных в каждом из сонетов Шекспира (Приложение 7). Одинаковы ли значения среднего арифметического в разных сонетах? Изучите оригинальный текст и сравните переводы Маршака, Финкеля и Степанова. С какой целью реализуются приемы аллитерации и созвучия гласных в оригинальных текстах сонетов и в переводах? Сделайте выводы, используя количественные методы.

Задание 9. Разделите каждый из текстов Приложения 4 на секторы с одинаковым количеством слов с помощью сноска о количестве слов внизу страницы Word, посчитайте среднее арифметическое обращений к получателю письма и ссылку на авторов. Сделайте выводы о распределении обращений в каждом из текстов, затем сравните два текста.

Задание 10. Представьте образец художественного текста, сформулируйте не менее 10 проблемных вопросов для анализа текста с помощью количественных методов. Представьте результаты в количественном и графическом виде, дайте интерпретацию результатов.

Тема 2. Дисперсионный анализ в лингвистике. Репрезентация массива и диапазона данных.

Нормальное распределение. Среднее квадратическое отклонение

Задание 1.

Посчитайте дисперсию и среднее квадратическое отклонение в программе Excel на базе газетных текстов (Приложения 5,6) для: употреблений определенного артикля, determiners, времен Simple Active and Passive, сложноподчиненных предложений, предлогов, прилагательных, существительных, причастий.

Постройте точечные графики рассеивания для каждой из величин и сделайте выводы.

Задание 2. В текстах Приложений 5,6 посчитайте количество сложноподчиненных предложений определительных (relative clauses) и сложноподчиненных предложений обстоятельственных (adverbial clauses).

Постройте точечные диаграммы дисперсии для каждого из видов предложений.

Постройте график нормального распределения с двумя переменными (виды придаточных предложений). Сделайте выводы.

Задание 3.

С помощью функции Word (выделение текста и автоматический подсчет количества слов) определите количество слов в каждом из текстов Приложений 5, 6. Посчитайте дисперсию, составьте точечный график и график нормального распределения. Является ли объем газетного текста закономерной или неограниченной величиной?

Задание 4. Посчитайте дисперсию для слов, обозначающих время и времена года в сонете 104 и трех вариантах перевода. Насколько велика разница этих величин для английского и русского текстов? Каким образом величина дисперсии на лексическом уровне отражает смысл сонета?

Задание 5. Исследуйте дисперсию слов, выражающих понятия «любовь», «тоска», «цвет» в сонетах Шекспира и переводах (Приложение 7). Постройте графики рассеивания для каждой из переменных (для каждого концепта) и сравните их. Проанализируйте расположение точек вокруг оси центральной тенденции, сделайте выводы о степени выраженности каждого из концептов в сонетах.

Тема 3. Регрессионный анализ в лингвистике.

Задание 1. На основе текста Skin (Приложение 3) определите корреляцию сочетаемости глаголов на каждой из страниц текста. В столбцах матрицы укажите части речи и формы, которые следуют за глаголом (инфинитив, другие). В строках матрицы укажите страницы текста последовательно. Постройте графики корреляции переменных. Сделайте выводы.

Задание 2. Посчитайте корреляцию предлогов of, at в тексте Приложения 3. Постройте матрицу и графики, сделайте выводы.

Задание 3. Используя тексты Приложения 2, посчитайте корреляцию глагола take с другими словоформами, сгруппировав их предварительно в столбцах матрицы. В строках матрицы укажите каждый из текстов. Сделайте выводы о наиболее высоких корреляциях. Проверьте данные опытным путем, используя корпусы текстов.

Задание 4. Определите корреляцию буквы t в конце слов в каждом из сонетов (Приложение 7) с последующим звуком. Какие буквосочетания коррелируют в большей степени? Какие фонетические законы сочетаемости звуков они реализуют? Как сказывается корреляция на фонетическом рисунке сонетов?

Задание 5. Определите корреляцию «положительных» и «отрицательных» оттенков значений по трем частям речи: глаголам, существительным и прилагательным во всех сонетах и переводах (Приложение 7). Составьте две матрицы соответственно для «положительных» и «отрицательных» значений. Для какой из матриц степень корреляции выше? Сделайте выводы о том, какие морфологические средства использовали переводчики, чтобы выразить смысл сонетов.

Тема 4. Кросскорреляционный анализ в лингвистике

Задание 6. Определите корреляцию глагола *have (has)* на основе текстов Приложения 2 с другими словоформами. Постройте график, сделайте вывод.

Задание 7. Определите корреляцию слов с одинаковым значением (например, *coral* – коралл) в каждом из оригинальных сонетов и каждом из приведенных переводов. Для каждого из сонетов составьте матрицу и посчитайте корреляцию переменных (слов). Сделайте выводы о точности перевода каждого сонета для каждого из русских текстов.

Задание 8. На основе текстов Приложения 5 определите корреляцию имен собственных и чисел в каждом из текстов. Сделайте выводы о сочетаемости этих языковых явлений.

Задание 9. В английском и русском текстах Приложения 4 содержится немало сравнений (явных и скрытых), выраженных различными языковыми средствами. Установите корреляцию между способами выражения сравнения во всех трех текстах. Постройте графики.

Задание 10. Представьте образец текста учебника на английском языке. Проанализируйте корреляцию грамматических и лексических явлений. Данные представьте графически.

Тема 5. Факторный анализ в лингвистике

Задание 1. В текстах Приложения 2 проведите факторный анализ сочетаемости исчисляемых и неисчисляемых имен существительных, обозначающих конкретные и абстрактные понятия (анализируйте слова, стоящие перед каждым из существительных).

Задание 2. В английских текстах Приложения 4 проведите факторный анализ употребления предлогов. Сравните данные, полученные в результате вращения и интерпретации факторов, с данными, приведенными в разделе 1.4.

Задание 3. Проведите факторный анализ односложных слов и частиц (ну, не) в русском тексте Приложения 4. Сделайте вывод об особенностях стиля письма.

Задание 4. Используя тексты переводов сонета 50 (Приложение 7), проведите факторный анализ использования слова «конь» и его производных тремя авторами. Используйте слова, стоящие до и после этих словоформ. Сделайте выводы об используемых переводчиками ассоциациях.

Задание 5. Проведите факторный анализ сочетаемости гласных букв в диграфах во всех английских текстах сонетов (Приложение 7). Интерпретируйте полученные данные с точки зрения передаваемых звуков, а также звукового и поэтического эффекта, достигаемого с их помощью.

Тема 6. Кластерный анализ в лингвистике

Задание 1. Используя корпус текстов J.K.Rowling, выделите десять самых частотных слов и проведите кластерный анализ.

Задание 2. Используя Приложения 5 и 6, в каждом из текстов посчитайте количество видо-временных форм глагола и проведите кластерный анализ.

Задание 3. Проанализируйте фонетические окончания рифм в сонетах Приложения 7, добавьте несколько сонетов для полноты выборки и выделите кластеры наиболее характерных рифм.

Задание 4. Используя данные корпуса текстов, внесите в матрицу данные частотности вспомогательных глаголов в 5 выборках. Проведите кластерный анализ.

Задание 5. Используя тексты Приложений 2,5,6, посчитайте частотность различных окончаний имен прилагательных. Проведите кластерный анализ.

Тема 7. Вероятностный анализ языковых явлений в тексте

Задание 1. Используя тексты Приложения 5, посчитайте биномиальное распределение вероятности использования существительных в единственном числе постранично.

Задание 2. Разделите тексты приложения 6 на выборки с одинаковым количеством слов. Посчитайте частотность использования слова *said* в первой выборке. Определите вероятность использования этого слова в следующих выборках. Сделайте вывод о том, насколько характерна косвенная речь для текстов избранного типа.

Задание 3. Выберите один из сонетов У. Шекспира и посчитайте количество сонантов в первой строке. Определите частотность сонантов в строке по отношению к общему количеству звуков. Определите вероятность использования сонантов во всем сонете. Как полученные данные характеризуют мелодический рисунок сонета? Вычислите вероятность, используя функцию полиномиального распределения (гласные, согласные, сонанты) в одном из сонетов.

Задание 4. На примере текста Приложения 1 определите частотность употребления неопределенного артикля с помощью функций биномиального распределения и гипергеометрического распределения.

Задание 5. Выберите один из сонетов У. Шекспира из Приложения 7. Посчитайте количество словоупотреблений местоимения *I*. Допуская, что количество слов в каждом из сонетов примерно одинаково, вычислите вероятность его появления во всех сонетах Приложения 7. Сделайте выводы о том, насколько обращения автора персонифицированы.

4.3 Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета

Типовые вопросы зачета (ПК-3)

1. Дайте определение квантитативной лингвистики и математической статистики.
2. Дайте подробное описание понятия *qualitative vs. quantitative linguistics*.
3. Дайте определение выборки и частотности, расскажите о функциях, которые они выполняют в лингвистических исследованиях.
4. Назовите статистические методы, используемые в лингвистике.
5. Дайте определение дисперсии, отклонения, среднего квадратического отклонения и приведите примеры использования этих величин в лингвистике.
6. Дайте определение регрессионного анализа и центральной тенденции.
7. Назовите методы графического представления дисперсии.
8. Дайте определение корреляционного анализа и корреляции в лингвистике. Приведите примеры его использования в анализе текста.
9. Дайте определение факторного анализа. Приведите примеры использования этого метода в анализе семантики письменных текстов.
10. Опишите возможности программы Tropes в анализе семантики текста.
11. Назовите виды распределений и дайте понятие вероятности. Приведите примеры вероятностного анализа текста.
12. Дайте определение языкового корпуса. Опишите возможности использования языкового корпуса как экспериментальной выборки в квантитативной лингвистике.

Типовые задания для зачета (ПК-3)

Не предусмотрены

4.4. Шкала оценивания промежуточной аттестации

Оценка	Компетенции	Дескрипторы (уровни) – основные признаки освоения (показатели достижения результата)
--------	-------------	--

«зачтено» (50 - 100 баллов)	ПК-3	Способен выбрать статистические методы, соответствующие задачам исследования, провести обработку лингвистического материала и правильно интерпретировать результаты статистического анализа
«не зачтено» (0 - 49 баллов)	ПК-3	Затрудняется в выборе статистических методов согласно задачам исследования, не может провести обработку лингвистического материала и правильно интерпретировать результаты статистического анализа

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

5.1 Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся:

Приступая к изучению дисциплины, в первую очередь обучающимся необходимо ознакомиться содержанием рабочей программы дисциплины (РПД), которая определяет содержание, объем, а также порядок изучения и преподавания учебной дисциплины, ее раздела, части.

Для самостоятельной работы важное значение имеют разделы «Объем и содержание дисциплины», «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» и «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы».

В разделе «Объем и содержание дисциплины» указываются все разделы и темы изучаемой дисциплины, а также виды занятий и планируемый объем в академических часах.

В разделе «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» указана рекомендуемая основная и дополнительная литература.

В разделе «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы» содержится перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения дисциплины.

5.2 Рекомендации обучающимся по работе с теоретическими материалами по дисциплине

При изучении и проработке теоретического материала необходимо:

- просмотреть еще раз презентацию лекции в системе MOODLe, повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной дополнительной литературы;
- при самостоятельном изучении теоретической темы сделать конспект, используя рекомендованные в РПД источники, профессиональные базы данных и информационные справочные системы;
- ответить на вопросы для самостоятельной работы, по теме представленные в пункте 3.2 РПД.
- при подготовке к текущему контролю использовать материалы фонда оценочных средств (ФОС).

5.3 Рекомендации по работе с научной и учебной литературой

Работа с основной и дополнительной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на семинарских занятиях, к дебатам, тестированию, экзамену. Она включает проработку лекционного материала и рекомендованных источников и литературы по тематике лекций.

Конспект лекции должен содержать реферативную запись основных вопросов лекции, в том числе с опорой на размещенные в системе MOODLe презентации, основных источников и литературы по темам, выводы по каждому вопросу. Конспект может быть выполнен в рамках распечатки выдачи презентаций лекций или в отдельной тетради по предмету. Он должен быть аккуратным, хорошо читаемым, не содержать не относящуюся к теме информацию или рисунки.

Конспекты научной литературы при самостоятельной подготовке к занятиям должны содержать ответы на каждый поставленный в теме вопрос, иметь ссылку на источник информации с обязательным указанием автора, названия и года издания используемой научной литературы. Конспект может быть опорным (содержать лишь основные ключевые позиции), но при этом позволяющим дать полный ответ по вопросу, может быть подробным. Объем конспекта определяется самим студентом.

В процессе работы с основной и дополнительной литературой студент может:

- делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике);
- составлять тезисы (цитирование наиболее важных мест статьи или монографии, короткое изложение основных мыслей автора);
- готовить аннотации (краткое обобщение основных вопросов работы);
- создавать конспекты (развернутые тезисы).

5.4. Рекомендации по подготовке к отдельным заданиям текущего контроля

Собеседование предполагает организацию беседы преподавателя со студентами по вопросам практического занятия с целью более обстоятельного выявления их знаний по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. Все члены группы могут участвовать в обсуждении, добавлять информацию, дискутировать, задавать вопросы и т.д.

Устный опрос может применяться в различных формах: фронтальный, индивидуальный, комбинированный. Основные качества устного ответа подлежащего оценке:

- правильность ответа по содержанию;
- полнота и глубина ответа;
- сознательность ответа;
- логика изложения материала;
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи;
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе;
- использование дополнительного материала;
- рациональность использования времени, отведенного на задание.

Устный опрос может сопровождаться презентацией, которая подготавливается по одному из вопросов практического занятия. При выступлении с презентацией необходимо обращать внимание на такие моменты как:

- содержание презентации: актуальность темы, полнота ее раскрытия, смысловое содержание, соответствие заявленной темы содержанию, соответствие методическим требованиям (цели, ссылки на ресурсы, соответствие содержания и литературы), практическая направленность, соответствие содержания заявленной форме, адекватность использования технических средств учебным задачам, последовательность и логичность презентуемого материала;
- оформление презентации: объем (оптимальное количество), дизайн (читаемость, наличие и соответствие графики и анимации, звуковое оформление, структурирование информации, соответствие заявленным требованиям), оригинальность оформления, эстетика, использование возможности программной среды, соответствие стандартам оформления;
- личностные качества: ораторские способности, соблюдение регламента, эмоциональность, умение ответить на вопросы, систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы;
- содержание выступления: логичность изложения материала, раскрытие темы, доступность изложения, эффективность применения средств ИКТ, способы и условия достижения результативности и эффективности для выполнения задач своей профессиональной или учебной деятельности, доказательность принимаемых решений, умение аргументировать свои заключения, выводы.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Основная литература:

1. Моисеева И. Ю. Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии : учебное пособие. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2017. - 103 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481797>

2. Агалаков С. А. Статистические методы анализа данных : учебное пособие. - Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2017. - 92 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562918>

3. Громов, Е. И., Григорьева, О. П., Скрипниченко, Ю. С. Статистические методы прогнозирования : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Статистические методы прогнозирования. - Ставрополь: АГРУС, 2020. - 168 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/109402.html>

6.2 Дополнительная литература:

1. Шайкевич А.Я. Введение в лингвистику : Учеб. пособие. - М.: Академия, 2005. - 394 с.

2. Шайкевич, А. Я., Андриющенко, В. М., Ребецкая, Н. А. Статистический словарь языка русской газеты (1990-е годы). - 2023-07-18; Статистический словарь языка русской газеты (1990-е годы). - Москва: Языки славянских культур, 2008. - 592 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/15136.html>

3. Кашеева А.В., Мильруд Р.П. Квантитативные методы в лингвистике : учеб. пособие. - Тамбов: [Издат. дом ТГУ им. Г.Р.Державина], 2012. - 123 с.

4. Новиков, Д. А. Статистические методы в педагогических исследованиях (типовые случаи) : монография. - Весь срок охраны авторского права; Статистические методы в педагогических исследованиях (типовые слу. - Москва: МЗ-Пресс, 2004. - 67 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/8501.html>

5. Шорохова, И. С., Кисляк, Н. В., Мариев, О. С. Статистические методы анализа : учебное пособие для спо. - 2029-09-11; Статистические методы анализа. - Саратов, Екатеринбург: Профобразование, Уральский федеральный университет, 2019. - 298 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/87873.html>

6.3 Иные источники:

1. Языкознание.ру - ресурс, созданный для изучающих различные лингвистические дисциплины. Информация, представленная на сайте, имеет, прежде всего, справочный характер. Данная информация может быть полезна не только студентам-лингвистам, но и преподавателям лингвистики. - <http://yazykoznanie.ru/>

2. Электронная лингвистическая библиотека - www.superlinguist.ru

3. Электронная гуманитарная библиотека - <http://www.gumfak.ru/>

4. Словари и энциклопедии он-лайн - <http://dic.academic.ru>

5. Сборник статистики - <http://uucyc.ru/statistics/>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Для проведения занятий по дисциплине необходимо следующее материально-техническое обеспечение: учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы.

Учебные аудитории и помещения для самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы укомплектованы компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования, обеспечивающие тематические иллюстрации (проектор, ноутбук, экран/ интерактивная доска).

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

7-Zip 9.20

Adobe flash player

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Educational Renewal Licence

Microsoft Office Профессиональный плюс 2007

Office 2007, 2010, 2016

SPSS Statistic

Statistica Base 10 for Windows RU

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. IPR BOOKS: электронно-библиотечная система. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>

2. Scopus: база данных . – URL: <https://www.scopus.com>

3. Архив научных журналов зарубежных издательств. – URL: <https://arch.neicon.ru>

4. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» . – URL: <http://www.biblioclub.ru>

5. Электронная библиотека ТГУ. – URL: <https://elibrary.tsutmb.ru/>

6. Электронная библиотека. Образовательная платформа «Юрайт». – URL: <https://biblio-online.ru/book/sud-prisyazhnyh-442275>

Электронная информационно-образовательная среда

https://auth.tsutmb.ru/authorize?response_type=code&client_id=moodle&state=xyz

Взаимодействие преподавателя и студента в процессе обучения осуществляется посредством мультимедийных, гипертекстовых, сетевых, телекоммуникационных технологий, используемых в электронной информационно-образовательной среде университета.